

Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare? مراکز بازدید از مراکز همآمیزی منطقه‌های چیست؟

Vizitând centrele vei afla informații utile pentru viață în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viața în comunitatea în care locuiești, și anume:

• Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrive la un medic de familie.

• Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrive la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrive copiii la grădiniță sau la școală.

• Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.

• Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.

• Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.

• Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

با بازدید از مراکز، شما vei avea acces la اطلاعات مفیدی برای زندگی در رومانی پرداخت خواهید یافت و میتوانید برای همآمیزی بهتر در جامعه‌ای که در آن زندگی میکنید، بهترین تصمیمات را بگیرید، برای مثال:

دسترسی به نظام پزشکی: در خواهید یافت که چگونه میتوانید به مراقبتهای بهداشتی دسترسی داشته باشید و چگونه نزد یک پزشک عمومی (پزشک خانواده) ثبت نام کنید.

دسترسی به آموزش: میتوانید که چگونه در دوره‌های آموزش زبان رومانیایی ثبت نام کنید و چگونه تاییدیه دیلمی را دریافت کنید که در کشور خود در مهدکاری یا مدرسه باید چه کار کنید.

دسترسی به بازار کار: در خواهید یافت که چگونه کار پیدا کرده، چگونه رزمه تهیه کنید و چگونه و از کجا میتوانید در دوره‌های آموزشی حرفه‌ای شرکت نمایید.

شرایطی که طبق آن شما میتوانید در صورت بروز مشکل، از کمک مالی، کمک پزشکی و کمک حقوقی بهره‌مند شوید.

دسترسی به خدمات اجتماعی و نظام امنیت اجتماعی: در خواهید یافت که چگونه میتوانید به نظام بازنشستگی عمومی و نظام کمکهای اجتماعی ملی دسترسی داشته باشید.

شرکت در فعالیتهای آموزش و اجتماعی-فرهنگی: شما میتوانید دریابید که چگونه در رویدادهای مختلف شرکت کنید، از جاذبه‌های فرهنگی و کارگاه‌های تفریحی بازدید کنید.

Ce îmi oferă Centrele Regionale de Integrare? مراکز همآمیزی منطقه‌های چه چیز را به من ارائه میدهند؟

În fiecare centru te așteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul imigrării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care sunt posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot de la ei vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune alegeri pentru tine.

در هر مرکز، مشاوران اختصاصی که در زمینه مهاجرت تجربه دارند، منتظر هستند تا به پرسشهای شما پاسخ دهند. شما میتوانید درباره وضعیت خود و راهکارهای احتمالی برای مشکلاتی که به عنوان یک مهاجر در رومانی با آن مواجه میشوید، با آنها گفتگو کنید. همچنین اطلاعات مورد نیاز خود را دریافت خواهید کرد تا بهترین تصمیمات را برای خود بگیرید.



Ce sunt Centrele Regionale de Integrare? مراکز همآمیزی منطقه‌های چیست؟

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndruma, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te așteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

مراکز همآمیزی منطقه‌های دفاتری هستند که به منظور ارائه اطلاعات و راهنمایی به شما، در چندین شهر در سراسر کشور ایجاد شده اند تا بتوانید با جامعه محلی خود آسانتر همآمیزی داشته باشید.

در این دفاتر مشاوران متخصصی وجود دارند که میتوانند اطلاعات بیشتری را درباره حقوق و وظایف شما و خدماتی که میتوانید در رومانی به آنها دسترسی داشته باشید، در اختیارتan قرار دهند.

Cum poți apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?

چگونه میتوانید به خدمات ارائه شده از سوی مراکز همآمیزی منطقه‌های دسترسی داشته باشید؟

Poți accesa serviciile oferite de centre dacă ești:

- Beneficiar de protecție internațională;
- Cetățean străin din afara Uniunii Europene și a Spațiului Economic European aflat cu sedere legală în România.

شما میتوانید در موارد زیر به خدمات ارائه شده از سوی مراکز دسترسی داشته باشید:

• اگر ذینفع حفاظت بین اțlal هستید؛

• اگر شهروند خارجی از خارج از اتحادیه اروپا و منطقه اقتصادی اروپا و دارai اقامت قانونی در رومانی هستید.

SIM - CIS 4 - Servicii integrate pentru migranți- Comunități interculturale și solidare
 - خدمات یکپارچه برای مهاجران- جوامع بین فرهنگی و همبسته
SIM - CIS 4



Găsește-ți locul în țara ta,
 جای خود را در کشورتان، رومانی، پیدا کنید!

ROMÂNIA

Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesează
www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!
 برای اطلاع از آنچه باید انجام دهید تا در رومانی هم‌آمیزی بهتری داشته باشید، به مراکز
 هم‌آمیزی منطقه‌ای در محله زندگی خود بیایید یا از www.romaniaeacasa.ro بازدید کنید!



Întreabă! Află! Alege!

پرسید! مطلع شوید! انتخاب کنید!

Te așteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare
 și pe www.romaniaeacasa.ro

ما در یکی از مراکز هم‌آمیزی منطقه‌ای و در
 منتظر شما هستیم www.romaniaeacasa.ro

Centrul Regional de Integrare Cluj-Napoca

	B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 108, ap. 23-24, Cluj-Napoca
	0264-434.806
	ralucadrob@gmail.com; 93atoth@gmail.com

مرکز تلافیق منطقه‌ای کلوژ-نپوکا

	21 Decembrie 1989 108 ، آپارتمان 23-24، Cluj-Napoca
	0264-434.806
	ralucadrob@gmail.com; 93atoth@gmail.com

Centrul Regional de Integrare Baia Mare

	Str. Piața Libertății nr. 10
	0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com

مرکز تلافیق منطقه‌ای بایا ماره

	Baia Mare ، خیابان پیاتا لیبرتاتی ۱۰
	0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com

Punct de Lucru Sibiu - Centrul de informare și consiliere pentru străini

	Str. Luptei nr. 18, ap. 19, Sibiu
	0740.407.870
	costinli@yahoo.com

محل کاری سیبیو - مرکز اطلاعات مهاجر سیبیو

	Sibiu ، خیابان لپتی ۱۸
	0740.407.870
	costinli@yahoo.com

Punct de Lucru Târgu Mureș - Centrul de informare și consiliere pentru străini

	Str. Emil Dandea nr. 10, Târgu Mureș
	0739.120.143
	asociatiasolitudine@gmail.com

محل کاری ترگو مورش - مرکز اطلاعات مهاجر ترگو مورش

	Tîrgu Mureş ، خیابان ایمیل داندا ۱۰
	0739.120.143
	asociatiasolitudine@gmail.com

Punct de Lucru Șomcuta Mare

	Str. Cetății 1A, Șomcuta Mare, Maramureș
	0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com

محل کاری سومکوتا ماره

	Maramureș ، Șomcuta Mare ، خیابان ۱A
	0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com



Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare
 Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural
 Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018
 Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.
 Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

برنامه ملی - صندوق پناهندگی، مهاجرت و هم‌آمیزی
 پروژه: INTERACT Plus - خدمات یکپارچه برای مهاجران، گفتگوی اجتماعی و بین فرهنگی
 سازمان بین المللی مهاجرت، دفتر رومانی؛ تاریخ انتشار: سپتامبر 2018
 محتواهای این مطلب لزوماً بیانگر موضع رسمی اتحادیه اروپا نیست.
 اگر هر گونه شکایتی دارید، لطفاً به نشانی زیر ارسال نمایید: iombucharest@iom.int